

LIGJ
Nr. 114/2024

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, PËRFAQËSUAR NGA MINISTRI I SHTETIT
PËR PUSHTETIN VENDOR, DHE QEVERISË SË KONFEDERATËS ZVICERANE,
PËRFAQËSUAR NGA AGJENCIA ZVICERANE PËR ZHVILLIM DHE BASHKËPUNIM,
QË VEPRON PËRMES AMBASADËS SË ZVICRËS NË SHQIPËRI, PËR PROJEKTIN
“BASHKI TË FORTA (BTF), FAZA 2”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga ministri i Shtetit për Pushtetin Vendor, dhe qeverisë së Konfederatës Zvicerane, përfaqësuar nga Agjencia Zvicerane për Zhvillim dhe Bashkëpunim, që vepron përmes Ambasadës së Zvicrës në Shqipëri, për projektin “Bashki të forta (BTF), faza 2”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 14.11.2024.

**Shpallur me dekretin nr. 401, datë 6.12.2024, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bajram Begaj.**

MARRËVESHJE

NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË TË
PËRFAQËSUAR NGA MINISTRI I SHTETIT PËR PUSHTETIN VENDOR DHE QEVERISË
SË KONFEDERATËS ZVICERANE TË PËRFAQËSUAR NGA AGJENCIA ZVICERANE PËR
ZHVILLIM DHE BASHKËPUNIM (NË VIJIM E REFERUAR SI “SDC-ja”) QË VEPRON
NËPËRMJET AMBASADËS SË ZVICRËS NË SHQIPËRI PËR PROJEKTIN BASHKI TË
FORTA (BTF), FAZA 2
për
Projektin “Bashki të forta II”

Në përpjekje për të forcuar marrëdhëniet miqësore që ekzistojnë ndërmjet dy vendeve,

Në përputhje me dhe në zbatim të Marrëveshjes Kuadër për Bashkëpunimin Teknik, Financiar dhe Humanitar ndërmjet Këshillit Federal të Zvicrës dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, të nënshkruar më 11 maj 2007,

Në respekt të parimeve demokratike dhe të drejtave themelore të njeriut – siç përcaktohet në veçanti në Deklaratën Universale të të Drejtave të Njeriut, e cila frymëzon politikat e brendshme dhe të jashtme të dyja Palëve dhe përbën një element thelbësor në të njëjtin nivel me objektivat e kësaj Marrëveshjeje,

Ministri i Shtetit për Pushtetin Vendor dhe Agjencia Zvicerane për Zhvillim dhe Bashkëpunim (në vijim e referuar si “SDC-ja”) kanë rënë dakord për termat dhe kushtet e përcaktuar më poshtë.

Neni I

Kushtet dhe përkufizimet e përgjithshme

Kudo që përdoren në këtë Marrëveshje, përveç rasteve kur konteksti e kërkon ndryshe, termat vijues kanë kuptimin e mëposhtëm:

- a) “Palët Kontraktuese” nënkupton ministrin e Shtetit për Pushtetin Vendor të Republikës së Shqipërisë (përfaqësuar nga ministri) dhe Konfederatën Zvicerane;
- b) “Konfederata Zvicerane” përfaqësohet nga Agjencia Zvicerane për Zhvillim dhe Bashkëpunim (SDC-ja) e Departamentit Federal të Punëve të Jashtme të Zvicrës;
- c) “SDC-ja” nënkupton Agjencinë Zvicerane për Zhvillim dhe Bashkëpunim të Ministrisë së Punëve të Jashtme të Zvicrës, e cila përfaqësohet në Shqipëri nga Ambasada e Zvicrës;
- d) “SIDA” nënkupton Agjencinë Suedeze për Zhvillim dhe Bashkëpunim, e cila është bashkëdonator i interesuar i Projektit;
- e) “Projekti” nënkupton projektin “Bashki të forta Shqipëri” financuar nga SDC-ja dhe SIDA;
- f) “Organizatë zbatuese” nënkupton Helvetas Swiss Intercooperation (HSI);
- g) “SASPAC” nënkupton Agjencinë Shtetërore për Programimin Strategjik dhe Koordinimin e Ndihmës;
- h) “Autoritete tatimore” nënkupton Drejtorinë e Përgjithshme të Tatimeve dhe Drejtorinë e Përgjithshme të Doganave.

Neni II

Përgjegjësia e zbatimit

- a) Ministri i Shtetit për Pushtetin Vendor është institucioni kryesor shtetëror përgjegjës për zbatimin e Marrëveshjes dhe realizimin e projektit.
 - b) SDC-ja është një autoritet ekzekutiv për zbatimin e Marrëveshjes dhe vënien në zbatim të Projektit. SDC-ja ia delegon përgjegjësinë e zbatimit Ambasadës së Zvicrës në Shqipëri.
 - c) SDC-ja ia beson zbatimin e Projektit, Helvetas Swiss Intercooperation.
- SIDA është bashkëdonator i Projektit. Në bazë të një marrëveshjeje të veçantë midis SDC-së dhe SIDA-s, SDC-ja do të marrë rolin e donatorit lider në Projekt. SDC-ja do të administrojë kontributet (e SDC-së dhe SIDA-s) dhe do të ndjekë Projektin në raport me Qeverinë Shqiptare dhe me Agjencinë Zbatuese.

Neni III

Qëllimet dhe objektivat

Qëllimi i përgjithshëm i këtij Projekti është: qytetarët në Shqipëri përfitojnë nga përmirësimi i qeverisjes dhe ofrimit të shërbimeve në nivel bashkie, sipas standardeve minimale dhe të përballueshme financiarisht të dakordësuara për një sistem kombëtar të qëndrueshëm.

Objektivat kryesorë të Projektit, janë:

1. Përmirësimi i ofrimit të shërbimeve publike drejt standardeve të përballueshme financiarisht.
2. Mbikëqyrja në mënyrën e duhur nga këshillat bashkiakë të performancës së administratës bashkiake dhe angazhimi në vendimmarrje të bazuara në të dhëna.
3. Krijimi i një sistemi të ri të menaxhimit të performancës bashkiake dhe bërja funksional i një mekanizmi granti të bazuar në performancë.

Për të arritur këta objektiva, Projekti do të bashkëpunojë me institucionet e mëposhtme:

1. Ministrin e Shtetit për Pushtetin Vendor dhe Agjencinë për Mbështetjen e Vetëqeverisjes Vendore, Ministrinë e Financave, Ministrinë e Turizmit dhe Mjedisit, Ministrinë e Infrastrukturës dhe Energjisë, Ministrinë e Arsimit dhe Sportit, Departamentin e Administratës Publike.
2. 61 Bashki në Shqipëri, shoqatat e qeverisjes vendore;
3. Agjencitë dhe drejtoritë rajonale të dekoncentruara;
4. Shkolla Shqiptare e Administratës Publike.

Linjat kryesore të ndërhyrjeve dhe rezultatet e parashikuara janë përmbledhur në përmbledhjen e Projektit sipas shtojcës 1.

Neni IV

Fusha e veprimit të Marrëveshjes

Marrëveshja mbulon veprimtaritë e përcaktuara në përmbledhjen e Projektit, e cila i bashkëlidhet kësaj Marrëveshjeje (shtojca 1).

Neni V

Përgjegjësitë e ministrit të Shtetit për Pushtetin Vendor

a) Mbështet dhe lehtëson lidhjen dhe bashkëpunimin me ministritë dhe institucionet e tjera në nivel qendror dhe rajonal, duke përfshirë institucionet e prefekturave të qarqeve;

b) Ministri i Shtetit për Pushtetin Vendor në bashkëpunim me Ministrinë e Financave alokojnë ekuivalentin e vlerës prej 2'834'000 milionë frangash zvicerane (dy milionë e tetëqind e tridhjetë e katër mijë) për fondin e Grantit të Performancës ose çdo vlerë tjetër si kundërbalancë të kontributeve të Zvicrës dhe Suedisë;

c) Bashkëfinancimi prej së paku 50% për Grantin e Performancës për bashkitë më të mira fituese, planifikohet nga Ministria e Financave në bashkëpunim me ministrin e Shtetit për Pushtetin Vendor.

d) Në zbatim të Marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Këshillit Federal Zviceran "Për bashkëpunimin teknik, financiar dhe humanitar", të ratifikuar me ligjin nr. 9801, datë 13.9.2007, fondet e financuara në kuadër të këtij Projekti nuk do të përdoren për të paguar tatimin mbi vlerën e shtuar.

e) Nëpërmjet Agjencisë për Mbështetjen e Vetëqeverisjes Vendore mundëson alokimin e nevojshëm buxhetor për rimbursimin e tatimit mbi vlerën e shtuar (TVSH) në zbatim të fazës së dytë të Projektit "Bashki të forta" për të gjithë periudhën nga fillimi i Projektit, për një shumë maksimale prej CHF 1'000'000 (një milion frangash zvicerane).

f) U mundëson ekspertëve të huaj, të përfshirë në Projekt, në kuadrin e kësaj Marrëveshjeje, dhe familjeve të tyre, falas lejet e nevojshme të punës dhe qëndrimit, si dhe përjashtimet nga taksat, të gjitha detyrimet e tjera fiskale dhe detyrimet doganore, për importin e përkohshëm dhe rieksportin e sendeve personale.

Neni VI

Përgjegjësitë e SDC-së

a) Kontributi zviceran është një grant i parimbursueshëm dhe do të përdoret ekskluzivisht për zbatimin e veprimtarive të Projektit, siç përcaktohet në shtojcën 1 "Përmbledhja e Projektit", e cila përbën pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje.

b) Fondi total zviceran i grantit për fazën 2 të Projektit arrin deri në 10.755.000 CHF (dhjetë milionë e shtatëqind e pesëdhjetë e pesë mijë franga zvicerane) nga të cilat 2.000.000 CHF (dy milionë franga zvicerane) i dedikohen Fondit të Grantit për Mekanizmin e Performancës (në vijim i referuar si "Fondi për Grantin e Performancës"), i cili do të krijohet nga palët pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje.

c) Përveç kontributit zviceran, SIDA synon të kontribuojë me CHF 1'170'000 (një milion e njëqind e shtatëdhjetë mijë franga zvicerane) (nëpërmjet Konfederatës Zvicerane), nga të cilat, CHF 834'000 (tetëqind e tridhjetë e katër mijë franga zvicerane) rezervohen si kontribut në Fondin e Grantit për Performancën.

d) Kontributi i SDC-së dhe SIDA-s nuk do të tejkalojë kontributin e qeverisë shqiptare në fondin e Grantit për Mekanizmin e Performancës. Kontributi zviceran për fondin e Grantit për Performancën do të transferohet vetëm pasi Qeveria Shqiptare të ketë angazhuar të paktën të njëjtën shumë si kontributet zvicerane dhe suedeze dhe kur SDC-ja do të vlerësojë se sistemi publik i duhur do të jetë ndërtuar.

e) Kontributet për Grantin nuk mund të alokohen për ndonjë qëllim tjetër. Çdo pjesë e pashfrytëzuar e kontributit të grantit, e mbetur në fund të Projektit, i nënshtrohet rimbursimit të SDC-së.

f) SDC-ja do të kontrakttojë Helvetas Swiss Intercooperation si agjenci zbatuese.

g) Të gjitha kontributet zvicerane dhe suedeze pjesë e kësaj Marrëveshjeje (me përjashtim të kontributeve që janë rezervuar për t'iu transferuar Grantit për Mekanizmin e Performancës, do të disbusohen dhe auditohen sipas dispozitave të kontratës me Helvetas Swiss Intercooperation.

Neni VII **Menaxhimi i Projektit**

Projekti është një sipërmarrje e përbashkët ndërmjet ministrit të Shtetit për Pushtetin Vendor, në bashkëpunim të ngushtë me Ministrinë e Financave, dhe SDC-së dhe SIDA-s nëpërmjet Ambasadës së Zvicrës në Shqipëri.

Nga ana e Shqipërisë, ministri i Shtetit për Pushtetin Vendor:

- Është bashkëpërgjegjës për bashkëkryesimin e takimeve të Komitetit Drejtues të Projektit;
- I delegon detyra dhe përgjegjësi për zbatim Agjencisë për Mbështetjen e Vetëqeverisjes Vendore;
- Ndërmerr të gjitha veprimet e nevojshme për të lehtësuar zbatimin e veprimtarive të dakordësuara të Projektit;

- Ofron kapacitete dhe burime njerëzore të dedikuara për të asistuar partnerin zbatues për pjesë të ndryshme të Projektit, veçanërisht për hartimin ligjor dhe ndihmën për propozime për përshtatjen e kuadrit ligjor për qeverisjen vendore;

- Ofron qasje në informacionin përkatës, duke përfshirë të dhëna statistikore që çmohen të nevojshme dhe të dobishme për arritjen e objektivave të Projektit. Informacioni do të përdoret vetëm për qëllimet e Projektit. Çdo përdorim tjetër do të paraqitet me pëlqimin paraprak me shkrim të ministrit të Shtetit për Pushtetin Vendor;

- Ministri i Shtetit për Pushtetin Vendor në bashkëpunim me Ministrinë e Financave vë në dispozicion shumën e barasvlershme deri në 2.834 milionë (dy milionë e tetëqind e tridhjetë e katër) franga zvicerane për fondin e Grantit për Performancën ose çdo shumë tjetër mbi të cilën do të kundërbalancohet kontributi i Qeverisë Zvicerane;

- Bashkëfinancimi me jo më pak se 50% të fondit për bashkitë që performojnë më mirë, planifikohet nga Ministria e Financave në bashkëpunim me ministrin e Shtetit për Pushtetin Vendor;

- Lehtëson bashkërendimin me aktorët vendorë në krijimin e një mekanizmi për ngritjen e kapaciteteve për trajnimin dhe menaxhimin e njohurive për administratën vendore dhe përfaqësuesit e zgjedhur vendorë;

- Siguron harmonizimin dhe bashkërendimin e mbështetjes së zhvillimit të ofruar nëpërmjet BtF/SDC-së dhe mbështetjes së donatorëve të tjerë (duke shmangur mbivendosjen);

- Lehtëson procesin me ministrinë e linjës (Ministrinë e Turizmit dhe Mjedisit dhe Ministrinë e Arsimit dhe Sportit) për caktimin e standardeve të shërbimit;

- Siguron kushte normative për Grantin e Performancës dhe ngritjen e qëndrueshme të kapaciteteve për qeverisjen vendore, duke lehtësuar diskutimin dhe vendimmarrjen (përfshirë aktet normative) për një model të qëndrueshëm financiar të ngritjes së kapaciteteve në nivel vendor, veçanërisht për përfaqësuesit e zgjedhur vendorë.

Nga ana e Zvicrës, SDC-ja:

- Është përgjegjëse për zbatimin e përgjithshëm të Projektit;

- I ka dhënë mandatin për zbatimin e kësaj faze të Projektit Helvetas Swiss Intercooperation në bazë të tenderit ndërkombëtar në vitin 2017;

- Mund të mandatojë ekspertë të huaj dhe vendës afatgjatë dhe afatshkurtër për të mbështetur zbatimin e Projektit;

- Mund të mandatojë individë të tjerë dhe organizata vendëse ose ndërkombëtare për zbatimin e pjesëve specifike të Projektit.

Neni VIII **Mbikëqyrja dhe bashkërendimi**

Për të garantuar mbikëqyrjen dhe bashkërendimin e Projektit dhe për të trajtuar çështjet e politikave, do të krijohet një Komitet Drejtues, i cili mblidhet dy herë në vit.

Komiteti Drejtues përbëhet nga këta anëtarë me të drejtë vote:

1. 1 përfaqësues nga ministri i Shtetit për Pushtetin Vendor (bashkëkryetar);
2. 1 përfaqësues nga Ambasada Zvicerane (bashkëkryetar);
3. 1 përfaqësues nga SIDA;
4. 1 përfaqësues nga Ministria e Financave;
5. 1 përfaqësues nga Ministria e Turizmit dhe Mjedisit;
6. 1 përfaqësues nga Ministria e Arsimit dhe Sportit;
7. 1 përfaqësues nga Agjencia për Mbështetjen e Vetëqeverisjes Vendore (AMVV);
8. 1 përfaqësues nga Shkolla Shqiptare e Administratës Publike (ASPA);
9. 1 përfaqësues nga Departamenti i Administratës Publike;
10. 1 përfaqësues (kryetari/kryetarët) nga shoqata/t e qeverisjes vendore;
11. 9 përfaqësues nga njësitë e vetëqeverisjes vendore.

Përzgjedhja e tyre, do të:

- jetë me rotacion për çdo takim të komitetit drejtues. Përzgjedhja e tyre do të bazohet në temat e diskutimit për çdo takim të komitetit drejtues;

- balancojë përfaqësimin e legjislativit me ekzekutivin;
- përfshijë Bashkinë e Tiranës si anëtare të përhershme;
- balancojë në mënyrë proporcionale partitë politike.

Anëtarët e mëposhtëm kanë statusin e vëzhguesit në Komitetin Drejtues:

1. 1 përfaqësues nga Agjencia Shtetërore e Programimit Strategjik dhe Koordinimit të Ndhmës (SASPAC);

2. 2 përfaqësues nga institucioni i Prefektit (me rotacion);
3. 1 përfaqësues nga shoqata e qarqeve;
4. 1 përfaqësues nga njësitë rajonale të decentralizuara;
5. menaxher projekti nga FSO/SALSTAT;
6. 1 përfaqësues nga SECO/FL-ja;
7. përfaqësues nga donatorë të tjerë të interesuar.

Vëzhguesit nuk kanë të drejtë vote.

Në varësi të nevojës dhe agjendës së diskutimit, palë të tjera interesi mund të ftohen të marrin pjesë në cilësinë e vëzhguesve nga bashkëkryesuesit e Komitetit Drejtues.

Komiteti Drejtues kryen këto detyra:

1. Siguron që zbatimin e Projektit të jetë në përputhje me qëllimet kryesore, objektivat dhe rezultatet e pritshme, të përcaktuar në dokumentin e Projektit;

2. Miraton planet vjetore të Projektit për veprimtaritë, buxhetet dhe raportet vjetore;

3. Siguron që zbatimin e Projektit të kontribuojë në dialogun e politikave për decentralizimin dhe qeverisjen vendore në vend;

4. Siguron ofrimin dhe shkëmbimin e informacionit mbi zhvillimet përkatëse kombëtare dhe marrëdhëniet me palët e interesit në nivel kombëtar;

5. Angazhohet për qëndrueshmërinë e ndërhyrjeve të Projektit.

Takimet e paplanifikuara mund të shpallen me kërkesë të anëtarëve të Komitetit Drejtues.

Takimet mbahen në prani të bashkëkryesuesve të Komitetit Drejtues.

Sekretariati i Komitetit Drejtues sigurohet nga ekipi i Projektit.

Neni IX

Raportimi dhe informimi

Raportet e progresit do të përgatiten nga organizatat zbatuese çdo 6 muaj.

Palët Kontraktuese do të informojnë menjëherë njëra-tjetrën dhe në masën që është praktikisht e arsyeshme, do të konsultohen me njëra-tjetrën në lidhje me çdo ngjarje, e cila pengon ose rrezikon të pengojë zbatimin e suksesshëm të Projektit.

Neni X
Monitorimi dhe vlerësimi

SDC-ja do të mbikëqyrë zbatimin e Projektit.

Një ushtrim i rishikimit të jashtëm, është planifikuar të zhvillohet në vitin 2025.

Neni XI
Prokurimi

Organizatat zbatuese janë përgjegjëse për prokurimin e mallrave dhe shërbimeve të nevojshme për zbatimin e Projektit, duke zbatuar parimet e konkurrencës së drejtë (të lirë dhe të barabartë) ndërmjet ofertuesve potencialë për të arritur efikasitet në përdorimin e fondeve publike.

Organizatat zbatuese do të zbatojnë ligjin zviceran të prokurimit.

Neni XII
Mallrat

a) Për kohëzgjatjen e Projektit, mallrat e siguruara me fondet e SDC-së për përdorim në Projekt do të mbeten në dispozicion të pakufizuar të Projektit dhe nuk do të devijohen nga Projekti pa miratimin paraprak me shkrim të Ambasadës së Zvicrës në Shqipëri.

b) Nëse për ndonjë arsye Projekti duhet të ndërpritet, përdorimi i mallrave të ofruara me kontributin zviceran dhe suedez do të vendoset me shkrim nga Palët. Në një rast të tillë, SDC-ja nuk do të marrë asnjë përgjegjësi në lidhje me mallrat në fjalë.

c) Në fund të Projektit, SDC-ja do të vendosë në lidhje me pronën dhe përdorimin e mallrave të prokuruar me fondet e Projektit.

d) Mallrat e prokuruar nga Projekti për organizatat partnere, do t'i dorëzohen dhe do të merren nga autoriteti kompetent përkatës me miratimin e SDC-së.

Neni XIII
Përfundimi i Marrëveshjes

a) Secila Palë kontraktuale do të ketë të drejtën ta përfundojë këtë Marrëveshje duke dhënë njoftim me shkrim për përfundimin e saj gjashtë muaj para.

b) Nëse njëra Palë kontraktuale çmon se qëllimet e kësaj Marrëveshjeje nuk mund të arrihen më ose se Pala e dytë nuk po përmbush detyrimet e saj, Pala tjetër do të ketë të drejtë ta pezullojë ose përfundojë këtë Marrëveshje, duke dhënë njoftim me shkrim tre muaj para. Pavarësisht nga sa më sipër, secila palë mund ta përfundojë këtë Marrëveshje me efekt të menjëhershëm në rast të shkeljes thelbësore të Marrëveshjes. Shkelje thelbësore nënkupton shkelje të rëndë të një prej objektivave kryesorë të kësaj Marrëveshjeje.

c) Nëse ngjarjet që shkaktohen nga forca madhore (fatkeqësi natyrore etj.) pengojnë ekzekutimin e Marrëveshjes, secila Palë kontraktuale mund ta ndërpresë Marrëveshjen me efekt që nga momenti kur zbatimi i saj bëhet i pamundur.

d) Në rast të përfundimit të parakohshëm të kësaj Marrëveshjeje ose në përfundim të Projektit, çdo fond i pashpenzuar, i siguruar në kuadër të Projektit, do t'i kthehet SDC-së.

Neni XIV
Ndryshimet dhe zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Çdo modifikim ose ndryshim i kësaj Marrëveshjeje do të bëhet me shkrim me pëlqimin e të dyja Palëve.

Mosmarrëveshjet në lidhje me interpretimin ose zbatimin e dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, do të zgjidhen me bisedime diplomatike ndërmjet Palëve.

Neni XV
Dispozitat e përgjithshme

Brenda kuadrit të kësaj Marrëveshjeje, Palët nuk do të propozojnë as drejtpërdrejt, as në mënyrë të tërthortë përfitime të çfarëdo natyre. Ato nuk do të pranojnë asnjë propozim të tillë. Çdo sjellje korruptuese ose e paligjshme nënkupton një shkelje thelbësore të kësaj Marrëveshjeje dhe përligj përfundimin e saj, si dhe/ose rekursin ndaj masave korrigjuese plotësuese në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Neni XVI
Shtojcat

Përmbledhja e Projektit (shtojca 1) përbën pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje.

Neni XVII
Kohëzgjatja dhe hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje mbulon fazën e dytë të projektit deri më 30.9.2026.

Ajo hyn në fuqi me nënshkrimin nga të dyja palët dhe përfundimin e procedurës së brendshme ligjore, në përputhje me legjislacionin shqiptar.

Kjo Marrëveshje është hartuar në dy kopje origjinale, në gjuhët angleze dhe shqipe. Në rast diferencash në interpretim, versioni në gjuhën angleze do të ketë përparësi.

Palët konfirmojnë dhe nënshkruajnë këtë Marrëveshje, të hartuar në Tiranë, më2024.

Në emër të Këshillit të Ministrave të
Republikës së Shqipërisë:
Arbjan Mazniku
Ministër
Ministër Shteti për Pushtetin Vendor

Në emër të Konfederatës Zvicerane:
Ruth Huber
Ambasadore
Ambasada e Zvicrës

SHTOJCA 1
PËRMBLEDHJA E PROJEKTTIT – SHQIPËRIA: BASHKI TË FORTA (BtF), FAZA 2, 2022–2026

Zbatuar nga Helvetas Swiss Intercooperation
Kontributi Financiar Zviceran Suedez – Granti 11'925'000 franga zvicerane

Analiza e kontekstit

Që nga viti 2015, viti i fillimit të Reformës Administrative Territoriale, është bërë progres i rëndësishëm drejt forcimit të qeverisjes vendore (QV) në Shqipëri¹. Nga vlerësimi i zbatimit të Strategjisë për Decentralizim 2015–2022, rezulton se rreth 75% e masave të planifikuara janë realizuar². Performanca e menaxhimit kryesor fiskal dhe financiar të vetëqeverisjes vendore në Shqipëri ka qenë pozitive, me përmirësim të dukshëm krahasuar me periudhën para strategjisë: rreth 80% e bashkive kanë pasur rritje të të ardhurave vendore, duke konsoliduar kështu kapacitetin e tyre fiskal për të financuar shërbimet vendore. Megjithatë, një ofrim i plotë i shërbimeve do të kërkonte burime financiare shtesë, veçanërisht për investime në infrastrukturë. Funksionet e veta të bashkisë (si ato historike ashtu edhe ato të sapodeleguara pas reformës territoriale) kanë shënuar përmirësime. Për shembull, grumbullimi dhe transportimi i mbetjeve në impiantet e trajtimit është përmirësuar ndjeshëm; numri i kopshteve dhe i mësuesve është rritur përkatësisht me 14% dhe me 10% që nga viti 2015. Janë vendosur standardet për ofrimin e shërbimeve dhe është sqaruar roli i bashkive në planifikimin, buxhetimin dhe ofrimin e

¹ Raporti i Monitorimit i Kartës Evropiane të Vetëqeverisjes Vendore nga Kongresi i Autoriteteve Vendore, KiE 2021.

² Projektstrategjia për Decentralizim 2023–2030, versioni janar 2023.

shërbimeve sociale. Bashkitë kanë përmirësuar ndjeshëm komunikimin e tyre me qytetarët dhe informojnë në mënyrë proaktive mbi vendimmarrjet e qeverisjes vendore. Çdo bashki ka krijuar faqen e saj të internetit ku publikohen vendimet e këshillit bashkiak. Janë ndërmarrë hapa konkretë drejt garantimit të transparencës së mbledhjeve të këshillit bashkiak, duke i transmetuar ato drejtpërdrejt, si dhe duke shfrytëzuar regjistrat elektronikë të konsultimit dhe përpunimit të kërkesave (fizikë dhe *online*).

Megjithatë, duke pasur parasysh se 70% e *Acquis Communautaire* do të zbatohet në nivel vendor, bashkitë ende duhet të përmirësojnë modalitetet e tyre të punës dhe të matin performancën e tyre bazuar në të dhëna. Mbeten ende mangësi në ofrimin e shërbimeve të bazuara në standarde, menaxhimin efektiv të financave publike, si dhe në proceset demokratike. Një sistem i ngritjes së kapaciteteve për bashkitë (administrata dhe këshillat bashkiakë) do të përmirësonte efikasitetin dhe qëndrueshmërinë e mbështetjes kombëtare dhe ndërkombëtare në nivel vendor.

Qeveria Shqiptare (QSH) u angazhua në një proces digjitalizimi duke përmirësuar qasjen në ofrimin e shërbimeve kombëtare. Megjithatë, shërbimet publike vendore janë lënë pas, duke përdorur ende sisteme të tjera gjysmë të automatizuara (p.sh. zyrat me një ndalesë). Integrimi i regjistrave të ndryshëm në nivel qendror dhe vendor, si dhe njohuritë digjitale, qasja në zona të largëta dhe mbrojtja e të dhënave mbeten sfiduese. Për sa i përket përfaqësimit, sistemi zgjedhor me lista partiake të mbyllura për këshillat bashkiakë dhe përbërja aktuale monopartiake e tyre pengon përfaqësimin politik pavarësisht përmirësimit në aspektin gjinor me 43% të këshilltareve bashkiakë gra. Zgjedhjet vendore të vitit 2023 e përmirësuan këtë situatë.

Qeveria Shqiptare ka përgatitur një strategji të re decentralizimi 2023–2030. Kjo ka sjellë një mundësi për të përmirësuar shërbimet, transparencën e transfertave financiare, si edhe përcaktimin më të mirë të përgjegjësi ndërmjet niveleve. Strategjia e re e decentralizimit *synon konsolidimin e mëtejshëm të procesit të decentralizimit për një zhvillim të qëndrueshëm ekonomik vendor me shërbime cilësore, përfshirje të qytetarëve dhe transparente ndaj standardeve evropiane*, si edhe vendosjen e standardeve dhe matjen e performancës për krijimin e një mekanizmi transparent të transferimit të burimeve financiare.

Përfituesit dhe grupet e synuara

Projekti synon t'i shërbejë të gjithë popullsisë së Shqipërisë (2,8 milionë banorë) në të 61 bashkitë. Ky mbulim dhe mbështetje kombëtare për të gjitha bashkitë (dhe jo vetëm për ato të përzgjedhura) është një hap i rëndësishëm për zgjerimin e fushës së veprimit të Projektit. Projekti do të fokusohet te 61 administrata bashkiake, të gjithë 1.650 këshilltarët bashkiakë (43% F), stafi i zyrave rajonale të statistikave dhe ministritë e linjës. Shoqatat e qeverisjes vendore do të jenë partnerë të ngushtë në zbatimin e Projektit.

Rezultatet kryesore dhe mësimet e nxjerra nga faza 1 e BtF-së

Një numër rezultatesh të rëndësishme janë arritur gjatë fazës së parë: i) BtF-ja realizoi ambicien për të vendosur linjë komunikimi me të gjitha 61 NJVV-të e reja; ii) Menaxhimi i mbetjeve u përmirësua në 18 bashki dhe në nivel kombëtar, zona e mbuluar me shërbimin e mbetjeve u rrit në 75% (2021) nga 63.1% në vitin 2018. Përmirësimi i tarifës së grumbullimit, e cila u rrit me 31% krahasuar me vitin 2018 dhe strategji më të mira të faturimit për shërbimin, ka çuar në një performancë më të mirë financiare të NJVV-ve; iii) Udhëzuesi për menaxhimin e arsimit parashkollor është miratuar nga QSH-ja në shkurt 2020. 6 bashki kanë alokuar më shumë buxhet për këtë shërbim bazuar në planet e përmirësimit të shërbimit. Të 61 bashkitë po zbatojnë të paktën një aspekt të udhëzimit³; iv) 36 bashki janë mbështetur për të përgatitur raporte të performancës bazuar në treguesit e matur dhe në procesin buxhetor afatmesëm. 16 prej tyre u ndihmuan drejtpërdrejt për të përgatitur raporte ndërvepruese, të cilat u diskutuan me këshillat bashkiakë dhe qytetarët në seancat e transmetimit të drejtpërdrejtë; v) Rregullat dhe procedurat për këshillat bashkiakë, komisionet dhe sekretaritë e këshillit bashkiak u vendosën për herë të parë në Shqipëri. Transparenca në vendimmarrje të këshillave bashkiakë u përmirësua përmes transmetimit të drejtpërdrejtë të mbledhjeve të tyre.

Janë nxjerrë mësimet të rëndësishme: i) Krijimi i sistemeve dhe i procedurave të qëndrueshme për të përmirësuar shërbimet publike, është një proces afatgjatë; ii) Përqendrimi në ngritjen e një sistemi të monitorimit të performancës bashkiake ka potencial për të përmirësuar qeverisjen dhe ofrimin e shërbimeve sepse mundëson një diskutim të informuar me qytetarët. Ai, gjithashtu, mbështet detyrën

³ Planifikimi i strukturës së stafit në përputhje me numrin e fëmijëve të regjistruar në kopshte.

mbikëqyrëse të këshillave ndaj administratës bashkiake përmes një dialogu të bazuar në të dhëna të besueshme; iii) Mbështetja për bashkitë duhet të jetë e përshtatur, bazuar në nivelin e tyre të interesit dhe angazhimit; iv) Duhet të forcohet menaxhimi i njohurive nëpërmjet shkëmbimeve të kolegëve ose trajnimit/asistimit; v) Mbështetja e këshillave bashkiakë është një strategji e vlefshme për të forcuar ndarjen e pushteteve. Pas zgjedhjeve të vitit 2023 dhe zëvendësimit relativ të pritshëm të këshilltarëve dhe kryetarëve të bashkive, një angazhim i rëndësishëm i projektit do të fokusohet në këtë drejtim; vi) Transmetimi dhe komunikimi i shtuar i këshillave bashkiakë me publikun çon në përmirësimin e angazhimit të qytetarëve; vii) Këshillat bashkiakë janë një pikë hyrëse e mirë për të punuar në drejtim të fuqizimit politik të grave; viii) Digjitalizimi i shërbimeve dhe këshillave bashkiakë çon në një qeverisje të përmirësuar; ix) Pikat Fokale Rajonale që mbulojnë të 12 qarqet në Shqipëri u treguan efektive për të arritur të gjitha NJVV-të; x) Lidhja e të dhënave me mbështetjen e qeverisjes vendore është thelbësore për të marrë vendime të informuara dhe monitoruar ofrimin e shërbimit; xi) Qeverisja e Projektit do të përshtatet, duke ndarë mandatin e Helvetas Swiss Intercooperation dhe mbështetjen për statistikat vendore (SALSTAT-i), një kontribut i drejtpërdrejtë për INSTAT-in.

Qëndrueshmëria e Projektit, vizioni përfundimtar, strategjia e daljes

Faza 2 është një fazë konsolidimi që synon të mbështetet në rezultatet e fazës së parë. Qëndrueshmëria e BtF 2 do të mbështetet në punën me aktorët e sistemit që nga fillimi i çdo ndërhyrjeje, duke mbështetur hartimin e kuadrit ligjor (duke përfshirë rregullat dhe procedurat) dhe mekanizmat financiarë në nivel kombëtar. BtF 2 do të përpiket që ndërhyrjet e saj të financohen gjithnjë e më shumë nga institucionet shqiptare.

Vlerësimi i palëve të interesit

Partneri kryesor kombëtar për reformat globale të decentralizimit është **Ministria e Shtetit për Pushtetin Vendor**, si autoriteti publik përgjegjës për decentralizimin, e cila tregon udhëheqësi në agjendën e decentralizimit. **Agjencia për Mbështetjen e Vetëqeverisjes Vendore (AMVV)** është dora operative e Ministrisë. Aktualisht po mbështet kryesisht dialogun ndërmjet QV-së dhe ministrive. Agjencia ka marrë një rol aktiv dhe një përgjegjësi të re në hartimin e SKD-së së re 2023–2030. **Ministria e Financave (MF)** është shumë e interesuar të angazhohet për krijimin e një mekanizmi financiar të bazuar në performancë. BtF 1 ka asistuar MFE-në për të përgatitur një Raport Kombëtar të Përputhshmërisë së Monitorimit të Buxhetit, i cili është një bazë e fortë për krahasime ndërmjet bashkive dhe për një mekanizëm të performancës. Partneritetet me **Ministrinë e Turizmit dhe Mjedisit** dhe **Ministrinë e Arsimit dhe Sportit** do të jenë sektoriale dhe të fokusuara në vendosjen dhe monitorimin e standardeve për menaxhimin e mbetjeve dhe edukimin në fëmijërinë e hershme nga bashkitë. **INSTAT-i** është partneri kryesor dhe i vetëm për prodhimin e të dhënave dhe statistikave. Ai është institucion i pavarur, efikas dhe aktualisht po forcon praninë e tij në nivel bashkiak. Është krijuar një bashkërendim i ngushtë me INSTAT-in për ngritjen e kapaciteteve të njësive të performancës pranë bashkive. Shoqatat e Qeverisjes Vendore aktualisht po tregojnë një interes të madh për monitorimin e performancës. Shkolla Shqiptare e Administratës Publike mund të bëhet një partner i rëndësishëm sistemik për BtF 2 për bashkëhartimin, bashkëzbatimin dhe në fund dorëzimin e paketave të trajnimit. **Bashkitë, administrata dhe këshillat bashkiakë** janë partnerët kryesorë në zbatimin e Projektit. Zgjedhjet vendore të vitit 2023 mund të sjellin ndryshime në udhëheqjen aktuale politike të NJVV-ve, si dhe ndryshime në anëtarësinë e këshillave bashkiakë.

Objektivat e Projektit

Qëllimi i përgjithshëm i Projektit është: *qytetarët në Shqipëri përfitojnë nga përmirësimi i qeverisjes dhe i ofrimit të shërbimeve në nivel bashkie, sipas standardeve minimale dhe të përballueshme të dakordësuara për një sistem të qëndrueshëm në nivel vendi.*

Projekti do të sjellë tri rezultate:

Rezultati 1: Administratat bashkiake përmirësojnë ofrimin e shërbimeve (menaxhimi i mbetjeve dhe arsimit parashkollor) drejt standardeve të përballueshme. Projekti do të mbështesë një administratë bashkiake me performancë të mirë dhe të përqendruar te qytetarët, në mënyrë që të përmirësojë ofrimin e shërbimeve duke vendosur standarde dhe duke mobilizuar burime financiare për shërbimet;

Rezultati 2: Këshillat bashkiakë mbikëqyrin në mënyrën e duhur performancën e administratës bashkiake dhe angazhohen në vendimmarrje të bazuara në të dhëna. Projekti do të mbështesë këshillat bashkiakë për të

vendosur rregulla dhe rregullore, si dhe mekanizma transparente dhe gjithëpërfshirës të komunikimit me qytetarët;

Rezultati 3: Ekziston një sistem i ri i menaxhimit të performancës bashkiake dhe një mekanizëm granti i bazuar në performancë. Projekti do të synojë përgatitjen e një mekanizmi kombëtar të menaxhimit të performancës që do të monitorojë arritjen e standardeve të qeverisjes dhe të ofrimit të shërbimeve nga bashkitë. Një skemë granti e bazuar në performancë do të nxisë bashkitë për të arritur standardet e shërbimit dhe qeverisjes.

Projekti mbështetet në teorinë e mëposhtme të ndryshimit: **nëse** bashkitë (ekzekutivi dhe legjislativi) janë të përgjegjshme, të afta, transparente dhe **nëse** kuadri ligjor i qeverisjes së mirë dhe i ofrimit të shërbimeve përmirësohet duke përdorur mirë të dhënat, standardet dhe digjitalizimin, **atëherë** këshillat vendore, qeverisja demokratike dhe ofrimi i shërbimeve do të përmirësohen, **sepse** institucionet llogaridhënëse janë thelbësore për demokracinë pluraliste dhe për të ofruar shërbime për qytetarët.

Temat transversale

Çështjet gjinore dhe përfshirja sociale do të mbetet një temë shumë e rëndësishme transversale. Duke iu përgjigjur nevojave të më të varfërve, Projekti do të përfshijë këshillat bashkiakë në politika pro të varfëve dhe administratën për pjesëmarrje më transparente dhe qytetare. Çështja gjinore do të përfshihet në buxhete, veprimtari dhe gjenerim të të dhënave për performancën e bashkive dhe sistemin e M&V, aty ku është e mundshme. Komisionet e Çështjeve Gjinore dhe të Përfshirjes Sociale në këshillat bashkiakë do të jenë mundësuesit kryesorë. BtF-ja do të zbusë rrezikun e “përrjashtimit digjital”, duke kombinuar mjetet elektronike me veprimtaritë bpb për të siguruar shtrirjen e duhur. Ndërgjegjësimi mjedisor dhe përgjegjësia publike do të përfshihen në partneritet me bashkitë.

Strategjia e ndërhyrjes

Ndërhyrja mbështet **ndarjen e pushteteve në nivel bashkiak**, duke forcuar administratën dhe këshillat bashkiakë.

Përmirësimi dhe digjitalizimi i të dhënave do të krijojë bazën për procese dhe mbikëqyrje vendimesh më të informuara dhe transparente, duke përfshirë edhe nga qytetarët. Aspektet e mbrojtjes dhe besueshmërisë së të dhënave mbeten në qendër të vëmendjes në kuadër të kësaj ndërhyrjeje. Statistikat e besueshme dhe të decentralizuara do të jenë një element kyç për ngritjen e një skeme GBP që do të kontribuojë në zbatimin e Reformës së Administratës Publike. Ky komponent i Projektit zhvillohet nëpërmjet një kontributi të drejtpërdrejtë për INSTAT-in dhe nëpërmjet ekspertizës teknike të ofruar nga ZFS-ja për zbatimin dhe monitorimin e Planit Kombëtar të Statistikave 2022–2024 (kapitujt e statistikave vendore dhe rajonale).

Mbështetja e drejtpërdrejtë për NJVV-të do të jetë e personalizuar dhe e bazuar në kërkesë. Një “meny” që përfshin mundësitë e mbështetjes nga Projekti do të dakordësohet me bashkitë gjithashtu duke marrë parasysh nivelin e tyre të angazhimit konkret. BtF-ja do të bashkëhartojë dhe ankorojë asistencën teknike sa më shumë që të jetë e mundshme në institucione dhe organizata që kanë një rol sistematik në ngritjen e kapaciteteve të bashkive (shoqatat e qeverisjes vendore, Agjencia për Mbështetjen e Vetëqeverisjes Vendore, Shkolla Shqiptare e Administratës Publike). Do të mbështetet një sistem i shkëmbimeve mes kolegëve dhe trajnimit/asistimit.

Lidhur me ngritjen e një **skeme Granti të Bazuar në Performancë**, Projekti do të angazhojë dhe mbështesë ministrinë përgjegjëse (MF-ja, MSHPV-ja) në hartimin dhe ngritjen e mekanizmit (afërsisht 2 vjet) dhe do të kontribuojë në përmirësimin e menaxhimit të financave publike në nivel vendor. Megjithatë, **kontributi financiar i SDC-së do të jepet vetëm nëse dhe kur: a) mekanizmi financiar kombëtar do të krijohet plotësisht nga Qeveria Shqiptare; dhe b) do të jepet kontributi (burimet e brendshme). Kontributi i SDC-së nuk do të shkojë përtej 50% të grantit (përfshirë kontributin e donatorëve) dhe nuk do të jetë më i madh se kontributi i Qeverisë Shqiptare.** Objektivi është nxitja e donatorëve të tjerë potencialisht të interesuar për t’iu bashkuar skemës së granteve (Suedia, BB-ja, BE-ja), duke shmangur strukturat paralele. Ambasada Zvicerane do të angazhohet fuqishëm në një dialog politik duke nxitur bashkërendimin ndërmjet ministrive të përfshira (MSHPV-ja, MF-ja) dhe me donatorët e interesuar. BtF-ja, gjithashtu, do të angazhohet në nivel teknik për të nxitur projekte të tjera të financuara nga donatorët për të kontribuar në sistemin në nivel vendi në vend të krijimit të mekanizmit paralel për dhënien e granteve bashkiake. Do të ngrihet një sistem i mirë dhe i shëndoshë monitorimi për vlerësimin nga afër të zbatimit të Projektit dhe si një mekanizëm llogaridhënieje.

Angazhimi i Ambasadës Zvicerane në bashkëdrejtimin e Grupit Teknik të Punës për decentralizimin do të vazhdojë, si dhe mbështetja e saj në procese të rëndësishme (Strategjia Kombëtare e Decentralizimit dhe planet e veprimit, RAT-i).

Burimet financiare

Buxheti total arrin në 11'925'000 franga zvicerane. Helvetas Swiss Intercooperation do të menaxhojë mandatin prej rreth 9.084 milionë FZ. Projekti ka zgjeruar fushën e tij të veprimit në mbarë vendin dhe synon të krijojë mekanizmin e **GBP-së me një grant prej 2.834 milionë FZ** (vetëm sipas kushteve të përmendura më lart). Një vlerësim i jashtëm do të bëhet në vitin 2025.

Në FZ

		Faza 2					
	Përshkrimi	2022	2023	2024	2025	2026	Gjithsej
	Rezultatet e Projektit	570'000	2'100'000	2'275'500	2'336'000	1'809'5000	9'091'000
	Granti i bazuar në performancë				1'834'000	1'000'000	2'834'000
	Kredit total	990'000	2'660'000	2'620'000	3'470'000	2'360'000	11'925'000

Monitorimi dhe drejtimi

Referenca kryesore për monitorimin dhe vlerësimin e rezultateve të Projektit do të jetë teoria e ndryshimit dhe rezultatet e dakordësuara. Korniza logjike do të jetë një orientim i përgjithshëm për zbatimin e Projektit, por duhet të përshtatet nëse është e nevojshme. Komitetet drejtuese do të miratojnë planet operative, si dhe raportet e progresit. Rolet dhe përgjegjësitë e hollësishme do të përshkruhen në termat e referencës të Komitetit Drejtues.

Agreement

between

**The Council of Ministers of the Republic of Albania
represented by**

The State Minister on Local Government

and

**The Government of the Swiss Confederation
represented by
the Swiss Agency for Development and Cooperation (herein after referred to as SDC)
acting through the Embassy of Switzerland in Albania**

on

Bashki te Forta II (Strong Municipalities II) Project

Phase 2

In an endeavour to strengthen the friendly relations existing between the two Countries,

In pursuance and in application of the Framework Agreement concerning Technical, Financial and Humanitarian Cooperation between the Swiss Federal Council and the Council of the Ministers of the Republic of Albania, signed on 11th May 2007,

In respect for democratic principles and fundamental human rights – as set out in particular in the Universal Declaration of Human Rights that inspires the internal and external policies of the two Parties and constitutes an essential element on an equal footing with the objectives of the present Agreement,

The State Minister on Local Government and the Swiss Agency for Development and Cooperation (hereinafter referred to as “SDC”) have agreed on the terms and conditions as set forth below.

Article I General Conditions and Definitions

Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the subsequent terms have the following meaning:

- a) "Contracting Parties" means the State Minister on Local Government of the Republic of Albania (represented by the Minister) and the Swiss Confederation;
- b) The “Swiss Confederation” is represented by the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) of the Swiss Federal Department of Foreign Affairs;
- c) “SDC” means the Swiss Agency for Development and Cooperation of the Ministry of Foreign Affairs of Switzerland, which is represented in Albania by the Embassy of Switzerland;
- d) “Sida” means the Swedish Development Cooperation Agency which is the interested co-donor of the Project;
- e) The “Project” means the “Bashki të Forta II (Strong Municipalities II) Albania” project financed by SDC and Sida;
- f) “Implementing organisation” means Helvetas Swiss Intercooperation (HSI).
- g) “SASPAC” means the State Agency of Strategic Programming and Aid Coordination
- h) “Tax authorities” means General Directorate of Taxation and General Directorate of Customs.

Article II Implementation Responsibility

- a) The State Minister on Local Government shall be the main responsible state institution for the application of the agreement and the implementation of the Project.

- b) SDC shall be an executive authority for the application of the Agreement and the implementation of the Project. SDC shall delegate the implementation responsibility to the Embassy of Switzerland in Albania.
- c) SDC shall entrust Helvetas Swiss Intercooperation with the implementation of the Project.
- d) Sida is the co-donor of the Project. According to a separate agreement between Sida and SDC, SDC will take on the role of lead donor of the Project. SDC will administer the contributions (of SDC and Sida) and follow-up on the Project towards the Albanian Government and the Implementing Agency.

Article III Goals and Objectives

The overall goal of this Project is: Citizens in Albania benefit from improved governance and service delivery at the municipal level, according to agreed minimum and financially affordable standards for a sustainable country system.

The main objectives of the Project are:

- 1. Municipal administrations improve service delivery (waste management and preschool) towards more appropriate and affordable standards;
- 2. Municipal councils oversee adequately the performance of municipal administration and engage in evidenced based decision-making;
- 3. A new municipal performance management system and a performance-based grant mechanism is in place.

To achieve these objectives, the Project shall cooperate with the following institutions:

- 1. The State Minister on Local Government and the Agency for Support to Local Self-Government; Ministry of Finance; Ministry of Tourism and Environment; Ministry of Energy and Infrastructure; Ministry of Education and Sports; Department of Public Administration;
- 2. 61 Municipalities in Albania, Associations of Local Governments;
- 3. Regional deconcentrated agencies and directorates;
- 4. Albanian School of Public Administration.

The main lines of interventions and envisaged results are summarized in the Project Summary under Annex 1.

Article IV Scope of the Agreement

The Agreement shall cover the activities spelled out in the Project Summary, which is attached to this Agreement (Annex 1).

Article V Responsibilities of the State Minister on Local Government:

- a) Supports and facilitates the link and cooperation with other ministries and institutions at central and regional level, including prefecture's offices;

- b) The State Minister on Local Government in cooperation with the Ministry of Finance shall allocate the equivalent of up to CHF 2'834'000 (two million and eight hundred and thirty-four thousand Swiss Francs) for the Grant Fund for Performance or any other amount on which basis the contribution from Swiss and Swedish government will be counterbalanced;
- c) The co-financing with at least 50% of the Grant Fund for Performance for the best performing municipalities is planned by the Ministry of Finance in cooperation with the State Minister on Local Government;
- d) Pursuant to the Agreement between the Council of Ministers of the Republic of Albania and the Swiss Federal Council "On Technical and Financial Cooperation and Humanitarian Aid ", ratified by law no. 9801, dated 13.09.2007, the funds disbursed within this project will not be used to pay the value added tax.
- e) Through the Agency for the Support of Local Self-Government, enables the necessary budget allocation for the reimbursement of Value Added Tax (VAT) in reference to the Phase 2 of the Bashki te Forta project for the entire period from the start of the project, for a maximum amount of CHF 1'000 '000 (one million Swiss francs).
- f) Enables foreign experts, involved in the project, under this agreement, and their families to be equipped free of charge with the necessary work and residence permits, as well as to be exempted from taxes, all the other fiscal liabilities and customs duties for the temporary import and the re-export of personal belongings.

Article VI Responsibilities of SDC

- a) The Swiss contribution is a non-reimbursable grant and shall be used exclusively for the implementation of the activities of the Project, as set forth in the Annex 1: Project Summary, which forms an integral part of this Agreement;
- b) The total Swiss grant for Phase 2 of the project, amounts up to a maximum of CHF 10'755'000 (ten million and seven hundred and fifty-five thousand Swiss Francs), out of which CHF 2'000'000 (two million Swiss Francs) are reserved as a contribution to a performance-based grant fund mechanism (hereinafter "Grant Fund for Performance") which will be created by the Parties after the signature of this Agreement;
- c) In addition to the Swiss contribution, Sida intends to contribute CHF 1'170'000 (one million and one hundred and seventy thousand Swiss Francs) (through the Swiss Confederation) out of which CHF 834'000 (eight hundred and thirty-four thousand Swiss Francs) are reserved as a contribution to the Grant Fund for Performance;
- d) SDC and Sida's contribution to the Grant Fund for Performance Mechanism shall not exceed the contribution of the Government of Albania. The Swiss contribution to the Grant Fund for Performance will only be transferred once the Albanian Government has committed an amount at least equal to the Swiss-Swedish contributions and SDC deems that a proper public mechanism is established;
- e) The contributions cannot be allocated to any other purposes. Any unutilised portion of the grant contributions, remaining at the end of the project, are subject to refunding to the SDC;
- f) SDC will contract Helvetas Swiss Intercooperation as the implementing agency;

- g) All Swiss and Swedish contributions under this Agreement (with the exception of the contributions that are reserved and that will be transferred to the Grant Fund for Performance Mechanism) will be disbursed and audited according to the provisions of the contract with Helvetas Swiss Intercooperation.

Article VII Project Management

The Project is a joint undertaking between the State Minister on Local Government in close coordination with the Ministry of Finance as well as SDC and Sida through the Embassy of Switzerland in Albania.

On the side of Albania, the State Minister on Local Government:

- Is co-responsible for co-chairing the Project Steering Committee meetings;
- Delegates tasks and responsibilities for implementation to the Agency for Support to Local Self-Government;
- Takes all the necessary actions to facilitate the implementation of the agreed Project's activities;
- Provides capacities and dedicated human resources to assist the implementing partner for different parts of the Project, specifically for legal drafting and lobbying for proposals to adjust the legal framework for local government;
- Provides access to relevant information, including statistical data that are deemed necessary and useful for the achievement of the Project's objectives. The information shall be used solely for the purposes of the Project. Any other use shall be submitted upon the prior written consent of the State Minister on Local Government;
- The State Minister on Local Government in cooperation with the Ministry of Finance makes available the equivalent of up to CHF 2'834'000 (two million and eight hundred and thirty-four thousand Swiss Francs) for the Grant Fund for Performance or any other amount on which basis the contribution from the Swiss government will be counterbalanced;
- The co-financing with no less than 50% of the Grant Fund for Performance for the best performing municipalities is planned by the Ministry of Finance in cooperation with the State Minister on Local Government;
- Facilitates the coordination with local actors in the setting up of a capacity building mechanism for training and knowledge management for local administration and local elected representatives;
- Assures harmonization and coordination of development support provided through BtF/SDC and other donor support (avoiding overlapping);
- Facilitates the process with the Line Ministries (Ministry of Tourism and Environment and Ministry of Education and Sports) on service standards setting;
- Provides normative conditions for the performance grant and sustainable capacity building for local government by facilitating discussion and decision-making (including normative acts) for a sustainable financial model of capacity building at local level, especially for local elected representatives.

On the side of Switzerland, SDC

- Is responsible for the overall implementation of the Project;
- Has awarded the mandate for implementation of the Project to Helvetas Swiss Intercooperation based on the international tender in 2017;
- Can mandate foreign and local long-term and short-term experts to support the

- implementation of the Project;
- Can mandate other individuals and local or international organisations for the implementation of specific parts of the Project.

Article VIII Supervision and Co-ordination

To ensure oversight and coordination of the project and to address policy issues, a Steering Committee will be established, and meetings will be held twice a year.

The Steering Committee is composed of the following voting members:

1. 1 representative of the State Minister on Local Government (co-chair);
2. 1 representative of the Swiss Embassy (co-chair);
3. 1 representative of Sida;
4. 1 representative of the Ministry of Finance;
5. 1 representative of the Ministry of Tourism and Environment;
6. 1 representative of the Ministry of Education and Sports;
7. 1 representative of the Agency for Support to Local Self-Government (ASLSG);
8. 1 representative of the Albanian School of Public Administration (ASPA);
9. 1 representative from the Department of Public Administration (DOPA);
10. 1 representative (the chair/s) of the Local Government Association(s);
11. 9 representatives of Local Self-Government Units. Their selection will:
 - o Be on a rotation basis for each steering committee meeting. Their selection will be based on the topics of discussion of each steering committee meeting;
 - o Balance the legislative and executive representation;
 - o Include the municipality of Tirana as a permanent member;
 - o Balance proportionally the political parties.

The following members have the status of observers in the Steering Committee:

1. 1 representative of the State Agency for Strategic Programming and Aid Coordination (SASPAC);
2. 2 representatives of the Prefect institution (on rotation basis);
3. 1 representative of the Association of Qarks (Regions);
4. 1 representative of regional decentralized units;
5. Project manager of Federal Office of Statistics/SALSTAT;
6. 1 representative of SECO/LF;
7. Representatives of other interested donors.

Observers are not entitled to vote.

Depending on the need and agenda of the meeting, other stakeholders may be invited to participate in the capacity of observers by the co-chairs of the Steering Committee.

The Steering Committee performs the following duties:

1. Ensures that project implementation is in line with the main goals, objectives and expected outcomes set out in the project document;
2. Approves the annual project plans for activities, budgets, and annual reports;
3. Ensures that project implementation contributes to the policy dialogue on decentralization and local governance in the country;
4. Ensures the provision and exchange of information on relevant national developments, and relationships with national level stakeholders;
5. Engages for the sustainability of project interventions.

Unplanned meetings may be announced at the request of any voting Steering Committee members.

Meetings are held in the presence of the Steering Committee co-chairs.

The Steering Committee Secretariat is provided by the Project team.

Article IX Reporting and Information

Progress reports shall be prepared by the Implementing organisations every 6 months.

The Contracting Parties shall promptly inform each other and, to the extent reasonably practicable, consult with each other, regarding any event, which interferes or threatens to interfere with the successful implementation of the Project.

Article X Monitoring and Evaluation

SDC shall supervise the implementation of the Project.

An external review exercise is planned to take place in 2025.

Article XI Procurement

The implementing organisations are responsible for the procurement of goods, and services necessary for the project implementation, applying the principles of fair (free and equitable) competition among potential bidders in order to achieve efficiency in the use of public funds.

The implementing organisations will apply Swiss procurement law.

Article XII Goods

- a. For the duration of the Project, goods provided with funds of SDC for use in the Project shall remain at the unrestricted disposal of the Project and shall not be diverted from the Project without prior written approval of the Embassy of Switzerland in Albania.
- b. If for any reason the Project should have to be discontinued, the use of the goods provided with the Swiss-Swedish contribution shall be decided upon in writing by the Parties. In such a case, SDC shall assume no liability whatsoever in connection with the said goods.

- c. At the end of the Project, SDC shall decide on the property and use of the goods procured with the funds of the Project.
- d. Goods, procured by the Project for the partner organisations, shall be handed over to and taken over by the respective competent authority upon approval of SDC.

Article XIII Termination of the Agreement

- a) Either Contracting Party shall have the right to terminate the present Agreement by giving six months' written notice of termination.
- b) If either Contracting Party considers that the aims of the present Agreement can no longer be achieved or that the second Party is not meeting its obligations, the other Party shall have the right to suspend or terminate the present Agreement by giving three months' written notice. Notwithstanding the preceding, either Party can terminate the present Agreement with immediate effect in case of substantial breach of the Agreement. Substantial breach means serious breach of one of the essential objectives of the present Agreement.
- c) If events resulting from force majeure (natural disaster, etc.) interfere with the execution of the Agreement, either Contracting Party may terminate the Agreement with effect from the moment when its implementation becomes impossible.
- d) In case of premature termination of the present Agreement or at the end of the Project, any unspent funds, provided within the frame of the Project, shall be returned to SDC.

Article XIV Modifications and Settlement of Disputes

Any modifications or amendments to the present Agreement shall be made in writing with the consent of both Parties.

Disputes as to the interpretation or application of the provisions of the present Agreement shall be settled by diplomatic negotiations between the Parties.

Article XV General Provisions

Within the framework of this agreement, the Parties shall neither directly nor indirectly propose benefits of any nature whatsoever. They shall not accept any such proposals. Any corrupt or illegal behaviour signifies a substantial breach of the present agreement and justifies its termination as well as/or the recourse to supplementary corrective measures in accordance with applicable legislation.

Article XVI Annexes

The Project Summary (Annex 1) forms an integral part of this Agreement.

Article XVII Duration and Effectiveness

The present Agreement covers the phase 2 of the project until the end of the phase 30.09.2026.

It shall enter into force upon signing by both of the Parties and finalisation of the internal legal procedure, in compliance to the Albanian legislation.

The present Agreement is written in two original copies in the English and Albanian language. In case of differences of interpretation, the English version shall prevail.

The Parties herewith confirm and sign this Agreement done in Tirana on2024

On behalf of the Council of the Ministers of
the Republic of Albania

Arbjan Mazniku

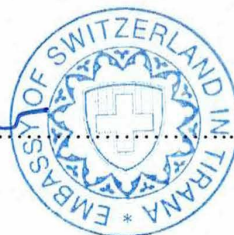
State Minister on Local Government



On behalf of the Swiss Confederation

Ruth Huber

Ambassador
Embassy of Switzerland



Annex 1 – Project Summary - Albania: Bashki të Forta (BtF), Phase 2 2022 – 2026
Implemented by Helvetas Swiss Intercooperation
Financial Swiss-Swedish Contribution –CHF 11'925'000 Grant

Context analysis

Since 2015, the year of the beginning of the Territorial Administrative Reform, significant progress has been made towards the strengthening of local government (LG) in Albania¹. The evaluation of the implementation of the Strategy for Decentralization 2015-2022, shows that about 75% of the planned measures have been implemented².

The performance of the main fiscal and financial management of the local self-government in Albania has been positive, with a significant improvement compared to the period before the strategy: about 80% of the municipalities have had an increase in local revenue, thus consolidating their fiscal capacity to finance local services. However, a full service delivery would require additional financial resources, especially for infrastructure investments. The municipal own functions (both historical ones and those newly delegated after the territorial reform) have marked improvements. For example, the collection and transportation of waste to treatment plants has significantly improved; the number of kindergartens and teachers has increased by 14% and 10%, respectively, since 2015. Service delivery standards have been established and the role of municipalities in planning, budgeting and provision of social services has been clarified. Municipalities have significantly improved their communication with citizens and proactively inform on local government decision-making. Each municipality has designed its own website where the decisions of the municipal council are published. Concrete steps have been taken towards ensuring the transparency of the municipal council meetings by live streaming them as well as using the electronic records of consultation and processing of requests (in-person and online).

However, given that 70% of the *Acquis Communitaire* will be implemented at local level, municipalities still need to improve their work modalities and measure their performance based on data. There are still shortcomings in terms of the provision of services based on standards, the effective public financial management as well as democratic processes. A capacity building system for municipalities (municipal administration and councils) would improve the efficiency and sustainability of national and international support at the local level.

The Albanian Government (GoA) engaged in a digitalization process by improving access to the provision of national services. However, local public services have been left behind, still using other semi-automated systems (e.g. one-stop shops). Integration of different registries at central and local level, as well as digital literacy, access to remote areas and data protection remain challenging. In terms of representation, the electoral system with closed party lists for municipal councils and their current mono-party composition hinders political representation despite the improvement in terms of gender with 43% of municipal councilors being women.

¹ Monitoring Report of the European Charter of Local Self-Government by the Congress of Local Authorities, CoE 2021

² Draft-Strategy for Decentralization 2023 – 2030, January 2023 version

The local elections of 2023 improved this situation.

The Albanian government has prepared a new decentralization strategy 2023-2030. This has brought an opportunity to improve services, transparency of financial grants as well as better definition of responsibilities between levels. The new decentralization strategy *aims to further consolidate the decentralization process for sustainable local economic development with quality services, citizen involvement and transparency to European standards*, as well as setting standards and measuring performance for the establishment of a transparent mechanism of financial resources transfer.

Beneficiaries and target groups

The project aims to serve the entire population of Albania (2.8 million residents) in all 61 municipalities. This national coverage and support for all municipalities (and not only for selected ones) is an important step for expanding the scope of the project. The project will focus on 61 municipal administrations, all 1,650 municipal councillors, (43% F), staff of regional statistics offices and line ministries. Local government associations will be close partners in project implementation.

Key outcomes and lessons learnt from BtF phase 1

A number of important outcomes were achieved during the first phase: i) BtF realized the ambition to establish a communication line with all 61 new LSGUs; ii) Waste management improved in 18 municipalities and nationally, the area covered by the waste service increased to 75% (2021) from 63.1% in 2018. The improvement of the collection fee, which increased by 31% compared to 2018 and better invoicing strategies for the service, led to a better financial performance of LSGUs; iii) The handbook for the pre-school education management was approved by the GoA in February 2020. 6 municipalities have allocated more budget for this service based on Service Improvement Plans. All 61 municipalities are implementing at least one aspect of the Handbook³; iv) 36 municipalities have been supported to draft performance reports based on measured indicators and the medium term budget process. 16 of them were directly assisted to prepare interactive reports, which were discussed with municipal councils and citizens in live stream sessions; v) The rules and procedures for the municipal councils, commissions and secretariats of the municipal councils were established for the first time in Albania. Transparency in the decision-making of the municipal councils was improved through live streaming of their meetings.

Important lessons were learned: i) Setting up sustainable systems and procedures to improve public services is a long-term process; ii) Focusing on establishing a municipal performance monitoring system has the potential to improve governance and service delivery because it enables an informed discussion with citizens. It also supports the supervisory duty of councils of the municipal administration through a dialogue based on reliable data; iii) Support for municipalities should be tailored, based on their level of interest and commitment; iv) Knowledge management should be strengthened through peer exchanges or training/coaching; v) Supporting municipal councils is a valuable strategy to strengthen the checks and balances.

³ Planning structure staff in accordance with the number of enrolled children in kindergartens.

After the 2023 elections and the expected relative replacement of municipal councilors and mayors, a significant commitment of the project will be focused in this direction; vi) Live streaming and increased communication of municipal councils with the public leads to the improvement of citizens' engagement; vii) Municipal councils are a good entry point to work towards women's political empowerment; viii) Digitalization of municipal services and councils leads to improved governance; ix) Regional Focal Points covering all 12 regions (qarks) in Albania proved effective in reaching all LSGUs; x) Linking data with local government support is essential to make informed decisions and monitor service delivery; xi) The governance of the project will be adjusted, sharing the mandate of the Helvetas Swiss Intercooperation and the support for Local Statistics (SALSTAT), a direct contribution to INSTAT.

Project sustainability, final vision, exit strategy

Phase 2 is a consolidation phase that aims to build on the results of the first phase. The sustainability of BtF 2 will rely on working with system actors from the start of any intervention, supporting the design of the legal framework (including rules and procedures) and financial mechanisms at the national level. BtF 2 will try to have its interventions increasingly financed by Albanian institutions.

Stakeholder assessment

The main national partner for global decentralization reforms is the **Ministry of State for Local Government**, as the public authority responsible for decentralization, which demonstrates leadership in the decentralization agenda. **The Agency for the Support of Local Self-Government (ASLSG)** is the operational arm of the Ministry. It is currently mainly supporting the dialogue between the LG and the ministries. The agency has taken an active role and a new responsibility in the drafting of the new NDC 2023 – 2030. **The Ministry of Finance (MoF)** is very interested in engaging in the establishment of a performance-based financial mechanism. BtF 1 assisted the MoFE to draft a National Budget Monitoring Compliance Report, which is a solid basis for comparisons between municipalities and a performance mechanism. Partnerships with the **Ministry of Tourism and Environment** and the **Ministry of Education and Sports** will be cross-cutting and focused on setting and monitoring standards for waste management and early childhood education by municipalities. **INSTAT** is the main and only partner for the production of data and statistics. It is an independent, efficient institution and is currently strengthening its presence at the municipal level. A close coordination has been established with INSTAT for building the capacities of the performance units in the municipalities. **Local Government Associations** are currently showing a great interest in performance monitoring. The **Albanian School of Public Administration** can become an important systemic partner for BtF 2 for the co-design, co-implementation and finally delivery of the training packages. **Municipalities, administration and municipal councils** are the main partners in project implementation. The local elections of 2023 may bring changes in the current political leadership of the LSGUs as well as changes in the membership of the municipal councils.

Project Objectives

The overall goal of the project is: **Citizens in Albania benefit from improved governance and service delivery at the municipal level, according to agreed minimum and affordable standards for a sustainable country system.**

The project will deliver three outcomes:

Outcome 1: Municipal administrations improve service delivery (waste management and preschool) towards more affordable standards. The project will support a well-performing and citizen-centered municipal administration in order to improve service delivery by setting standards and mobilizing financial resources for services;

Outcome 2: Municipal councils oversee adequately the performance of municipal administration and engage in evidenced based decision-making. The project will support municipal councils to establish rules and regulations, as well as transparent and comprehensive communication mechanisms with citizens;

Outcome 3: A new municipal performance management system and a performance-based grant mechanism is in place. The project will aim to design a national performance management mechanism that will monitor the achievement of governance and service delivery standards by municipalities. A performance-based grant scheme will incentivize municipalities to achieve service and governance standards.

The project is based on the following theory of change: *If* municipalities (the executive and the legislative) are responsible, capable, transparent and *if* the legal framework of good governance and service delivery is improved by making good use of data, standards and digitalization, *then* local councils, democratic governance and service delivery will improve *because* accountable institutions are essential to pluralistic democracy and to deliver services to citizens.

Transversal themes

Gender issues and social inclusion will remain a very important transversal theme. Responding to the needs of the poorest categories, the project will involve municipal councils in pro-poor policies and administration for more transparent and citizen participation. Gender will be included in budgets, activities and data generation for municipal performance and the M&E system, where possible. The Commissions of Gender Issues and Social Inclusion in the municipal councils will be the main enablers. The BtF will mitigate the risk of "digital exclusion" by combining electronic tools with f2f activities to ensure appropriate outreach. Environmental awareness and public responsibility will be included in partnership with municipalities.

Intervention Strategy

The intervention supports the **checks and balances at the municipal level**, strengthening the administration and municipal councils.

Data improvement and digitalization will create the basis for processes and oversight of more informed and transparent decisions, including by citizens as well. The aspects of data protection and reliability remain at the center of attention within this intervention. Reliable and decentralized statistics will be a key element for the establishment of a PBG scheme that will contribute to the implementation of the Public Administration Reform. This component of the project is developed through a direct contribution to INSTAT and through the technical expertise provided by the FSO for the implementation and monitoring of the National Statistics Plan 2022-2024 (local and regional statistics chapters).

The direct support for LSGUs will be tailor-made and demand-based. A "menu" that includes the possibilities of support by the project will be agreed with the municipalities also taking into

account their level of concrete commitment. BtF will co-design and anchor the technical assistance as much as possible in institutions and organizations that have a systemic role in building the capacities of municipalities (Local Government Associations, the Agency for the Support of Local Self-Government, Albanian School of Administration Public). A system of peer exchanges and training/coaching will be supported.

Regarding the establishment of a **Performance-Based Grant scheme**, the project will engage and support the responsible ministries (MoF, MoSLG) in the design and establishment of the mechanism (approximately 2 years) and will contribute to the improvement of public financial management at the local level. However, **the financial contribution of the SDC will be made only if and when a) the national financial mechanism will be fully established by the Albanian Government and b) the contribution (domestic resources) will be made. The SDC's contribution will not exceed 50% of the grant (including the donors' contribution) and will not be greater than the Albanian Government's contribution.** The objective is to encourage other potentially interested donors to join the grant scheme (Sweden, WB, EU) while avoiding parallel structures.

The Swiss Embassy will strongly engage in a political dialogue promoting coordination between the involved ministries (MoSLG, MoF) and with interested donors. BtF will also engage at a technical level to encourage other donor-funded projects to contribute to the country-level system instead of creating a parallel municipal grant mechanism. A good and sound monitoring system will be established for close evaluation of project implementation and as an accountability mechanism.

The commitment of the Swiss Embassy in co-chairing the Technical Working Group for decentralization will continue as well as its support in important processes (National Decentralization Strategy and Action Plans, TAR).

Financial resources

The total budget amounts to CHF 11'925'000. Helvetas Swiss Intercooperation will manage the mandate of approximately CHF 9'084'000. The project has expanded its scope nationwide and aims to establish the **Performance- Based Grant mechanism with a grant of CHF 2'834'000** (only under the conditions mentioned above). An external evaluation will take place in 2025.

In CHF		Phase 2					Total
	Description	2022	2023	2024	2025	2026	
	Project Outcomes	570'000	2'100'000	2'275'500	2'336'000	1'809'5000	9'091'000
	Performance-Based Grant				1'834'000	1'000'000	2'834'000
	Total Credit	990'000	2'660'000	2'620'000	3'470'000	2'360'000	11'925'000

Monitoring and Steering

The main reference for monitoring and evaluating project outcomes will be the theory of change and agreed outcomes. The logical framework will be a general orientation for the implementation of the project, but should be adapted if necessary. Steering committees will approve operational plans as well as progress reports. Detailed roles and responsibilities will be outlined in the terms of reference of the Steering Committee.